



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Module de réception des soumissions - TPSGC / Bid

Receiving Unit - PWGSC

50 rue Victoria Street

(Salle de courrier/Mailroom : C114

Gatineau

Québec

K1A 0C9

Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Marine Emergency Response Division/Division des  
Interventions en cas d'urgence maritime  
Centennial Towers 7th Floor - 7W11  
200 Kent Street  
Ottawa  
Ontario  
K1A0S5

<b>Title - Sujet</b> AToN: Bouées en plastique (DOC)	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F7047-231212/B	<b>Date</b> 2024-06-18
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F7047-231212	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 008
<b>File No. - N° de dossier</b> 008erd.F7047-231212	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$ERD-008-29331	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b>	2024-03-28
<b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Daylight Saving Time EDT <b>on - le 2024-06-26</b> Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Bakhos, Maya	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 008erd
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 355-3085 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

## MODIFICATION DE LA DEMANDE 008

Cette modification de la demande est émise pour :

1. Répondre aux questions reçues de l'industrie.
2. Modifier l'Annexe B - Spécifications techniques des bouées en plastique

---

### 1. QUESTIONS ET RÉPONSES:

#### Question 1

Pouvez-vous fournir les spécifications techniques du GCC qui définiront quand une bouée endommagée cesse d'être une aide à la navigation?

#### Réponse à la Question 1

Veuillez consulter l'amendement à l'Annexe B.

**Le Canada a examiné plus en détail le TR.23 et a apporté les modifications suivantes.**

### 2. Modification de l'Annexe B - Spécifications techniques des bouées en plastique

Supprimer : Annexe B TR.23 dans son intégralité.

Insérer :

Reference Number	Criteria Description	Requirement or Value
TR.23	Stabilité– État endommagé	<p>La coque de la bouée doit rester à flot dans l'état endommagé. L'état endommagé est défini comme toute condition dans laquelle la bouée ne remplit plus sa fonction d'aide à la navigation dans les conditions opérationnelles prescrites.</p> <p>NOTE : En cas de dommages catastrophiques à une bouée causés par des conditions environnementales dépassant celles énumérées dans le tableau 1 de l'Annexe B des spécifications techniques relatives aux aides à la navigation, ou causés par un impact direct d'un navire, le GCC ne s'attend pas à ce que la bouée reste à flot.</p>

**Toutes les autres conditions demeurent inchangées.**